

While these things are seen by Trojan
Aeneas to be admired
while standing agape,
he clings fixed on a **single gaze**,
The queen **proceeds** to the temple,
Dido the most beautiful in respect to form,
with a large crowd of young men
surrounding her.

Just like when on the banks of the Eurotas
or through the ridges of Cynthus
Diana trains choruses,
whom **a thousand mountain nymphs**
followed they were gathering **on this side**
and on that;

she bears a quiver on her shoulder
and proceeding towers above all the
goddesses
(joys possess the silent heart of Latona)

Such was Dido,
happy she carried herself such,
pressing on through the middle of the work
and future kingdoms.

Haec dum Dardanio Aeneae miranda
videntur,

dum stupet,
obtutuque haeret defixus in **uno**,

regina ad templum,
forma pulcherrima Dido, **incessit**
magna iuvenum stipante caterva.

Qualis in Eurotae ripis
aut per iuga Cynthi
exercet Diana choros,
quam **mille secutae hinc atque hinc**
glomerantur **oreades**;

illa pharetram fert umero,
gradiensque deas supereminet omnis:

(Latonae tacitum pertemptant gaudia
pectus:)
talis erat Dido,

talem se laeta ferebat
per medios, **instans** operi regnisque futuris.

Then, at the doors of the goddess,
in the middle of the dome of the temple
enclosed by arms
she sat down resting on a high throne,
she gave rights and laws to the men,
she was equalizing the work of the labor
into just parts
or assigning them by lots:
when suddenly Aeneas sees where in a
great crowd Antheus Sergestus
and brave Cloanthus
and the other Trojans approaching,
whom the black cloud had dispersed in a
whirlwind
and had carried deeply to other shores.
At the same time he himself stood agape
at the same time Achatas was struck with
both gladness and fear;
the eager were burning to join hands,
but an unknown thing confused their
minds.

Tum foribus divae,
media testudine temple,
saepta armis,
solioque alte subnixa resedit.
lura dabat legesque viris,
operumque laborem partibus aequabat
iustis,
aut sorte trahebat:
cum subito Aeneas concursu accedere
magno Anthea Sergestumque videt
fortemque Cloanthum,
Teucrorumque alios,
ater quos aequore turbo dispulerat
penitusque alias avexerat oras.
Obstipuit simul ipse
simul percussus Achatas laetitiaque
metuque;
avidam coniungere dextras ardebant;
sed res animos incognita turbat.

They disguised this and watched, wrapped
in a hollow cloud,
what fortune to the men,
on which shore they are leaving their fleet,
why they are coming;
for having been chosen from the remaining
ships,
they left beseeching mercy
and they were seeking out the temple with
a shout.

Dissimulant, et nube cava speculantur
amicti,
quae fortuna viris,
classem quo litore linquant,
quid veniant;
cunctis nam lecti navibus ibant,
orantes veniam,
et templum clamore petebant.